

# LIASON LYON - TURIN / COLLEGAMENTO TORINO - LIONE

Partie commune franco-italienne  
Section transfrontalière

Parte comune italo-francese  
Sezione transfrontaliera

NOUVELLE LIGNE LYON TURIN – NUOVA LINEA TORINO LIONE  
PARTIE COMMUNE FRANCO-ITALIENNE – PARTE COMUNE ITALO-FRANCESE  
PARTE IN TERRITORIO ITALIANO – PROGETTO IN VARIANTE  
(OTTEMPERANZA ALLA PRESCRIZIONE N. 235 DELLA DELIBERA CIPE 19/2015)  
CUP C11J05000030001

MISSION DE COORDINATION SPS – MISSIONE DI COORDINAMENTO SICUREZZA IN FASE DI PROGETTAZIONE CSP

PLAN DE SECURITE INTRODUCTION GENERAL – ANNEXE B – LISTE DES LIVRABLES CÔTÉ FRANCE /  
PIANO DI SICUREZZA INTRODUZIONE GENERALE – ALLEGATO B – ELENCO ELABORATI LATO FRANCIA

Indice	Date / Data	Modifications / Modifiche	Etabli par / Concepito da	Vérfié par / Controllato da	Validé par / Validato da
0	20/04/2017	Prima emissione	G. AMARO	G. AMARO	G. AMARO
A	29/05/2017	Emissione definitiva	G. AMARO	G. AMARO	G. AMARO



CODE DOC	<b>P</b>	<b>R</b>	<b>V</b>	<b>C</b>	<b>S</b>	<b>P</b>	<b>S</b>	<b>I</b>	<b>G</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>T</b>	
	Phase / Fase		Sigle étude / Sigla		Émetteur / Emittente		Numero				Indice		Statut / Stato		Type / Tipo					
ADRESSE GED INDIRIZZO GED		<b>PRV</b>	//	//	<b>04</b>	<b>02</b>	<b>02</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	ECHELLE / SCALA										
											//									



TELT sas – Savoie Technolac - Bâtiment “Homère” – 13 allée du Lac de Constance – 73370 LE BOURGET DU LAC (France)  
Tél. : +33 (0)4.79.68.56.50 – Fax : +33 (0)4.79.68.56.75  
RCS Chambéry 439 556 952 – TVA FR 03439556952  
Propriété TELT Tous droits réservés – Proprietà TELT Tutti i diritti riservati

Ce projet  
est cofinancé par  
l'Union européenne  
(DG-TREN)



Questo progetto  
è cofinanziato  
dall'Unione europea  
(TEN-T)

ELENCO ELABORATI ITALIA

N° DOCUMENTO (Codice TELT)							CODICE GED						TITOLO	DOSSIER LOTTO		
Phase	Etude	Parte Prog.	N° du document	Indice final	Statut	Typ	STUDIO		TRANCHE	MISSIONE	WBS_3	TIPO ELAB.			PROGR (In tipo elab)	
PRV	CSP	SIG	0001	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	10	Plan de securite - Introduction general / Piani di Sicurezza - Introduzione generale	tutti
PRV	CSP	SIG	0002	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	11	Plan de securite - Introduction general - Annexe A - Tableau comparatif / Piano di Sicurezza - Introduzione generale - Allegato A - Tabella corrispondenza	tutti
PRV	CSP	SIG	0003	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	12	Plan de securite - Introduction general - Annexe B - Liste des livrables cote Francia / Piano di Sicurezza - Introduzione generale - Allegato B - Elenco elaborati lato Francia	tutti
PRV	CSP	SIG	0004	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	13	Plan de securite - Introduction general - Annexe C - Liste des livrables cote Italie / Piano di Sicurezza - Introduzione generale - Allegato C - Elenco elaborati lato Italia	tutti
PRV	CSP	SIG	0005	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	01	Soumission N45 Vol IV cote Italie / Consegna N45 Vol IV misure prevenzione lato Italia	tutti
PRV	CSP	SIG	0012	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	02	Plan general de coordination en matiere de securite et de protection de la sante cote Italie / Piano di sicurezza e coordinamento lato Italia - parte generale	tutti
PRV	CSP	SIG	0013	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	07	PSC - Dossier specifique: conseils d'evaluation des risques / PSC - Indicazioni specifiche: schede di valutazione del rischio	tutti
PRV	CSP	SIG	0050	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	03	PSC - Dossier specifique: galeries interconnexion - Lot 01 / PSC - Indicazioni specifiche gallerie interconnessione - Lotto 01	01
PRV	CSP	SIG	0051	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	04	PSC - Specifique retraits TBM venant de Modane - Lot 05 / PSC - Indicazioni specifiche: smontaggio TMB in arrivo da Modane - Lotto 05	05
PRV	CSP	SIG	0052	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	05	PSC - Dossier specifique: Plaine de Susa - Lot 02A / PSC - Indicazioni specifiche Piana di Susa - Lotto 02A	02A
PRV	CSP	SIG	0053	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	06	PSC - Dossier specifique: galeries Maddalena - Susa (entree est) et securite zone Clarea - Lots 03 et 04 / PSC - Indicazioni specifiche gallerie Maddalena - Susa (imbocco est) e area sicurezza Clarea - Lotto 03 e 04	03-04
PRV	CSP	SIG	0054	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	08	PSC - Dossier specifique: sites industriels et depot - Lot 10 / PSC - Indicazioni specifiche siti industriali e di deposito - Lotto 10	10
PRV	CSP	SIG	0055	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	02	10	09	PSC - Dossier specifique: installation ferroviaires Italie - Lot 12B / PSC - Indicazioni specifiche: impianti ferroviari Italia - Lotto 12B	12B

ELENCO ELABORATI ITALIA

N° DOCUMENTO (Codice TELT)							CODICE GED						TITOLO	DOSSIER LOTTO		
Phase	Etude	Parte Prog.	N° du document	Indice final	Statut	Typ	STUDIO		TRANCHE	MISSIONE	WBS_3	TIPO ELAB.			PROGR (In tipo elab)	
PRV	CSP	SIG	0060	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	06	10	01	CRONOPROGRAMMA - INTERFERENZE DI FASE Gallerie interconnessione - Planning Chemin de Fer gallerie interconnexion - Lot 01 / Planning Chemin de Fer gallerie interconnessione - Lotto 01	01
PRV	CSP	SIG	0061	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	06	10	02	Planning des travaux - L'interference de phase - TMB demantelement - Lot 05 / Cronoprogramma lavori - interferenze di fase - Smontaggio TBM - Lotto 05	05
PRV	CSP	SIG	0062	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	06	10	03	CRONOPROGRAMMA - INTERFERENZE DI FASE Piana di Susa - Planning Chemin de Fer Piana di Susa: traffic - Lot 02A / Planning Chemin de Fer Piana di Susa: viabilità - Lotto 02A	02A
PRV	CSP	SIG	0063	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	06	10	04	CRONOPROGRAMMA - INTERFERENZE DI FASE Gallerie Maddalena - Susa (imbocco est)- Area sicurezza Clarea - Planning Chemin de Fer gallerie Maddalena - Susa (entrée est) - zone de sécurité Clarea - Lots 03 e04 /Planning Chemin de Fer galleria Maddalena - Susa (imbocco est) - area sicurezza Clarea - Lotti 03 e 04	03-04
PRV	CSP	SIG	0064	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	06	10	05	CRONOPROGRAMMA - INTERFERENZE DI FASE - Area sicurezza Clarea - Planning Chemin de Fer du site de securité de Clarea - Lots 03 e 04 / Planning Chemin de Fer dell'area di sicurezza Clarea - Lotti 03 e 04	03-04
PRV	CSP	SIG	0065	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	06	10	06	CRONOPROGRAMMA - INTERFERENZE DI FASE Siti industriali e di deposito - Planning Chemin de Fer dépôt des sites industriels - Lotto 10 / Planning Chemin de Fer dei siti industriali di deposito - Lotto 10	10
PRV	CSP	SIG	0066	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	06	10	07	Planning des travaux - Chemin de fer cote Italie - Lot 12B / Cronoprogramma lavori - Impianti ferroviari lato Italia - Lotto 12B	12B
PRV	CSP	SIG	0070	C	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	03	10	01	EVALUATION DU COUT DE LA SECURITE COTE ITALIE Gallerie interconnessione- Lot 01 / STIMA DEGLI ONERI DELLA SICUREZZA LATO ITALIA Gallerie interconnessione - Lotto 01	01
PRV	CSP	SIG	0071	C	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	03	10	03	EVALUATION DU COUT DE LA SECURITE COTE ITALIE retraits TBM venant de Modane- Lot 05 / STIMA DEGLI ONERI DELLA SICUREZZA LATO ITALIA - Lotto %smontaggio TBM in arrivo da Modane	05
PRV	CSP	SIG	0072	C	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	03	10	04	EVALUATION DU COUT DE LA SECURITE COTE ITALIE Piana di Susa - Lot 02A / STIMA DEGLI ONERI DELLA SICUREZZA LATO ITALIA Piana di Susa - Lotto 02A	02A
PRV	CSP	SIG	0073	C	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	03	10	05	EVALUATION DU COUT DE LA SECURITE COTE ITALIE Gallerie Maddalena - Susa (imbocco est)- Area sicurezza Clarea - Lots 03 e 04 / STIMA DEGLI ONERI DELLA SICUREZZA LATO ITALIA Gallerie Maddalena - Susa (imbocco est)- Area sicurezza Clarea - Lotti 03 e 04	03-04
PRV	CSP	SIG	0076	C	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	03	10	08	EVALUATION DU COUT DE LA SECURITE COTE ITALIE Siti industriali e di deposito - CAPRIE, TORRAZZA, SALBELTRAN - Lot 10 / STIMA DEGLI ONERI DELLA SICUREZZA LATO ITALIA Siti industriali e di deposito - CAPRIE, TORRAZZA, SALBELTRAN - Lotto 10	10
PRV	CSP	SIG	0077	C	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	03	10	09	EVALUATION DU COUT DE LA SECURITE COTE ITALIE Impianti ferroviari Italia - Lot 12B / STIMA DEGLI ONERI DELLA SICUREZZA LATO ITALIA Impianti ferroviari Italia - Lotto 12B	12B

ELENCO ELABORATI ITALIA

N° DOCUMENTO (Codice TELT)							CODICE GED							TITOLO	DOSSIER LOTTO	
Phase	Etude	Parte Prog.	N° du document	Indice final	Statut	Typ	STUDIO			TRANCHE	MISSIONE	WBS_3	TIPO ELAB.			PROGR (In tipo elab)
PRV	CSP	SIG	0020	B	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	03	10	02	Liste des prix unitaires Italie / Elenco prezzi unitari lato Italia	tutti
PRV	CSP	SIG	0016	A	AP	NOT	CSP	//	//	04	02	05	10	01	Dossier d'intervention ultérieure sue l'ouvrage / Fascicolo tecnico dell'opera	tutti
PRV	CSP	SIG	0217	B	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	01	Vue plan chantier Imbocco est tunnel di base - Lots 03 e 04 / Planimetria cantiere Imbocco est tunnel di base - Lotto 03 e 04 da T0 a T0+71 a T0+82	03-04
PRV	CSP	SIG	0218	B	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	02	Vue en plan chantier Imbocco est tunnel di base - Lots 03 e 04 de T0+83 a fin des travaux / Planimetria Imbocco est tunnel di base - Lotti 03 e 04 da T0+83 a fine lavori	03-04
PRV	CSP	SIG	0221	B	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	05	Vue en plan aire "Susa autoporto" et chantier "imbocco ovest tunnel d'interconnessione" - Lot 02A de T0+36 a T0+78 / Planimetria area "Susa autoporto" e cantiere "imbocco ovest tunnel d'interconnessione" Lotto 02A da T0+36 a T0+78	02A
PRV	CSP	SIG	0222	B	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	06	Vue en plan "Susa autoporto" et chantier "imbocco ovest tunnel d'interconnessione" - Lot 02A de T0+79 a T0+96 / Planimetria area "Susa autoporto" e cantiere "imbocco ovest tunnel d'interconnessione" - Lotto 02A da T0+79 a T0+96	02A
PRV	CSP	SIG	0223	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	07	Vue en plan aire "Susa autoporto" et chantier "Imbocco ovest tunnel d'interconnessione" Lot 12B de T0+97 a fin des travaux - / Planimetria area "Susa autoporto" e cantiere "Imbocco ovest tunnel d'interconnessione" - Lotto 12B da T0+97 a fine lavori	12B
PRV	CSP	SIG	0227	B	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	11	Vue en plan chantier Imbocco est tunnel d'interconnessione et chantier innesto Bussoleno - Lot 01AB de T0+36 a T0+67 / Planimetria cantiere Imbocco est tunnel d'interconnessione e cantiere innesto Bussoleno - Lotto 01AB da T0+36 a T0+67	01AB
PRV	CSP	SIG	0228	B	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	15	Vue en plan chantier Imbocco est tunnel interconnessione et chantier innesto Bussoleno - Lot 01AB de T0+68 a fin des travaux / Planimetria cantiere imbocco est tunnel di interconnessione e cantiere innesto Bussoleno - Lotto 01AB da T0+68 a fine lavori	01AB
PRV	CSP	SIG	0229	B	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	12	Vue plan chantier imbocco della discenderia Maddalena - Lots 03 e 04 / Planimetria sicurezza cantiere imbocco della discenderia Maddalena - Lotti 03 e 04	03-04

ELENCO ELABORATI ITALIA

N° DOCUMENTO (Codice TELT)							CODICE GED							TITOLO	DOSSIER LOTTO	
Phase	Etude	Parte Prog.	N° du document	Indice final	Statut	Typ	STUDIO			TRANCHE	MISSIONE	WBS_3	TIPO ELAB.			PROGR (In tipo elab)
PRV	CSP	SIG	0249	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	24	Methos de construction en souterrain - Site de securite de Clarea - Vue en plan des installations de chantier - Lots 03 e 04/ Metodologia cpstruttiv in sotterraneo - Area di sicurezza di Clarea - Planimetria cantiere in sotterraneo - Lotti 03 e 04	03-04
PRV	CSP	SIG	0248	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	25	Chantier souterrain - Galeries Maddalena et base tunnel - Lots 03 e 04 / Schema sicurezza cantiere in sotterraneo Galleria Maddalena e tunnel di base - Lotti 03 e 04	03-04
PRV	CSP	SIG	0255	B	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	39	Chantier Maddalena / Cantierizzazione Maddalena - Cartellonistica svincolo autostradale (A32) Lotti 03 e 04	03-04
PRV	CSP	SIG	0247	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	26	Aire de travail de Colombera - Lot 03 / Area di lavoro di Colombera - Lotto 03	03
PRV	CSP	SIG	0233	B	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	17	Vue en plan - Chantier Caprie - Lot 10 / Planimetria sicurezza cantiere - Sito di deposito di Caprie - Lotto 10	10
PRV	CSP	SIG	0234	B	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	18	Chantier Torrazza Piemonte - Vue en plan - Lot 10 / Planimetria sicurezza cantiere sito di deposito di Torrazza Piemonte - Lotto 10	10
PRV	CSP	SIG	0246	B	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	27	Aire industrielle De Salbertrand - Lot 10 - Vue en plan solution 1 / Area industriale di Salbertrand - Lotto 10 - Planimetria soluzione 1	10
PRV	CSP	SIG	0235	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	19	Chantiers Plaine de Susa - Cloture de chantier - Hypothese des clotures des chantiers - Pour les infrastructures - Vue en plan pour phase - Lot 02A / Cantierizzazioni Piana di Susa - Recinzioni di cantiere - Ipotesi di recinzioni dei cantieri per le infrastrutture - Planimetrie per fasi - Lotto 02A	02A
PRV	CSP	SIG	0239	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	23	Schema organization des urgences Gallerie di interconnessione - Lot 01A / Schema organizzazione gestione delle emergenze Gallerie di interconnessione - Lotto 01A	01A
PRV	CSP	SIG	0240	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	28	Schema organisation des urgences Imbocco Est tunnel interconnessione et chantier Innesso Bussoleno - Lot 01B / Schema organizzazione gestione delle emergenze Imbocco Est tunnel di interconnessione e cantiere Innesso Bussoleno - Lotto 01B	01B
PRV	CSP	SIG	0241	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	29	Schema organisation des urgences Susa autoporto et chantier Entrance ouest tunnel d'interconnection - Lot 02A / Schema di organizzazione delle emergenze Susa autoporto e cantiere Imbocco ovest tunnel d'interconnessione - Lotto 02A	02A
PRV	CSP	SIG	0242	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	30	Schema organisation des urgences Chantier Caprie - Vue en plan / Schema organizzazione gestione delle emergenze Sito di deposito di Caprie	10

ELENCO ELABORATI ITALIA

N° DOCUMENTO (Codice TELT)							CODICE GED						TITOLO	DOSSIER LOTTO		
Phase	Etude	Parte Prog.	N° du document	Indice final	Statut	Typ	STUDIO			TRANCHE	MISSIONE	WBS_3			TIPO ELAB.	PROGR (In tipo elab)
PRV	CSP	SIG	0244	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	32	Schema organisation des urgences Chantier Torrazza Piemonte - Vue en plan - Lot 10 / Schema organizzazione gestione delle emergenze Sito di deposito di Torrazza Piemonte - Lotto 10	10
PRV	CSP	SIG	0250	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	34	Schema organisation des urgences Aire industrielle de Salbertrand - Vue en plan - Lot 10 / Schema organizzativo gestione delle emergenze Area industriale di Salbertrand - Lotto 10	10
PRV	CSP	SIG	0251	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	35	Schema organisation des urgences Chantier Imbocco est tunnel di base - Vue en plan - Lots 03 e 04 / Schema organizzazione gestione delle emergenze Imbocco est tunnel di base - Planimetria di cantiere - Lotti 03 e 04	03-04
PRV	CSP	SIG	0252	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	36	Schema organisation des urgences site de secuite de Clarea - Lots 03 e 04 / Schema organizzazione gestione delle emergenze area di sicurezza di Clarea - Lotti 03 e 04	03-04
PRV	CSP	SIG	0253	B	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	37	Schema organisation des urgences souterrain Maddalena 1 et 2 + tunnel de base - Lots 03 e 04 / Schema organizzazione gestione delle emergenze sotterraneo - Lotti 03Maddalena 1 e 2 + tunnel di base - Lotti 03 e 04	03-04
PRV	CSP	SIG	0254	A	AP	PLA	CSP	//	//	04	02	04	30	38	Schema organizzazione gestione delle emergenze - Lots 03 e 04 - Planimetria di cantiere imbocco della discenderia Maddalena - Lotti 03 e 04	03-04